

# 第十三届全国旅游院校服务技能（饭店服务） 大赛英语水平测试点评

点评人：邵华 英语水平测试裁判组长

尊敬的各位领导、老师们，亲爱的同学们：

大家上午好！首先请允许我代表所有英语评委老师，向此次大赛表现优秀的同学们表示最热烈的祝贺！向所有孜孜不倦付出心血的领导和老师们，坚持不懈不断取得进步的同学们表示最由衷的敬意！下面就此次大赛“英语水平测试”赛项，我向大家做个简单总结，一起交流和学习。

## 一、整体印象

整整两天的比赛，参赛选手们展示了奋进拼搏的精神面貌、扎实的英语语言基础和较强的英语应用能力、较高且专业的职业素养，这给我们每位评委都留下了深刻印象，非常鼓舞人心。

就得分而言，各组总体成绩呈现正态分布，达到了大赛以赛促学，以赛促训的根本目的。数据初步统计显示，各大组 80 分良好以上比率，“客房服务”本科组达 85%，“中餐宴会摆台”高职组达 60%，“西餐宴会摆台”中职组达 60%，可喜可贺！同一组别内，以“鸡尾酒调制”为例，本科组和高职组良好率分别为 60%和 57%，中职组 45%，显而易见各组

良好比率的差距越来越小，中职优秀学生的现场表现和得分完全不输高职和本科学生，这令人欣喜，也值得反思。

## 二、评判标准

开赛前，英语裁判大组组织了集体学习，各小组组长一起细致研读了评分标准，并统一了实施细则。赛项进行中，各组评委老师们，有理有据，认真负责，严格判分，确保了成绩的公平公正，也获得了大赛组委会和参赛师生的一致认可。

以第一项专业术语为例，评分标准表述为中翻英“英语正确”，实施细则统一明确为英文翻译正确+单词读音正确，单词读音正确必须满足三点：元音正确、辅音正确、重读音正确，这些既是得分点，也是扣分点。举例如下：大床间翻译成 twin-bed room、休息室说成 restroom；brandy/exit/charge 的元音读错；pleasure/usual/cloth 的辅音读错；hotel/liqueur/pineapple 的重读音节读错。

第二项是句子翻译，评分标准是中翻英句子内容完整、语句通顺和流畅、语音语调正确，主要的扣分点是信息漏译、翻译错误（语法错误、用词不当、意思翻错等）、语音语调错误（常用词和关键词读音错误、停顿、连读、句子断句等朗读错误和语调错误等问题普遍存在，扣分较多）。

第三项应景对话，依据评分标准也是三条，主要考核学生的酒店英语应用能力，即检验选手在酒店一线模拟真实情

景下的英语沟通和服务能力，选手现场表现，参差不齐。有些选手仅限于对参考答案的流利背诵和机械记忆，没有真正理解题目内容，不能正确熟练运用，和评委面对面情景交流时，对于未知、不熟悉的场景和语言表达，常常答非所问、不能应答，或无法自如应答，以致于不能或难以自信圆满地完成对话。灵活应变能力欠佳，语言应用能力不足，暴露无遗。

### 三、提升建议

首先是加强英语基本功训练，切实提升英语听说读写译能力。其中语音语调是基础，单词纠音需要师生高度重视，需要足够多的时间投入和足够量的训练保障。

其次是加强酒店服务英语学习，持续提升英语的应用能力。学习过程中，除了强化专业词汇、英语句型的听说训练外，熟悉和掌握对客服务规范、服务流程、服务礼仪，拓展并了解更多中西方文化和习俗，知其然并知其所以然，势必提升学习成效，事半功倍；同时尽可能创造条件，在模拟情景或真实场景下多加实践和检验，举一反三，将有助于牢固掌握酒店服务英语知识，推动灵活运用、应用自如的语言技能提升。

最后，加强身心素质训练，提升应变和抗压能力。

此次大赛，充分展示了青年学子积极向上，人人出彩，技能强国的抱负和风采，也为旅游业人才培养和外语教学改革

革指明了方向。时代在召唤，期待新一代旅游业接班人，拼搏奋斗，为中国文旅业的振兴和高质量发展贡献属于你们的青年力量和中国力量！谢谢！